FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

110 — 57

CINQUIÈME DU CAN

Province: Alberta — District No. 110 Pitt Lake — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans — Balmoral Village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Wm J Spencer — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, across-hold or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give city or parish, ville, town or village. Range or concession not required if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Indiquer ou paroisse, ville ou village. Rang ou concession et lot ne sont pas nécessaires pour un canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada say province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Trade, whether person is employed, as an "hand," "helper," "apprentice," "laborer," etc. / Genre de travail de la personne, comme "ouvrier," "aide," "apprenti," "manœuvre," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à un autre.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier principal.	Hours of regular time per week in chief occupation. / Heures de travail régulier par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week in other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Days not employed in 1910. / Jours de chômage en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance (une année).	Months he attended school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person over 5 years of age at College, Convent or School. / Coût de l'instruction en 1910 par personne au-dessus de 5 ans au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
41	41	Hoffman Frank	Owner	M	Head	M	Sept	1870	41	Ont			Irish	Canadian	Anglican	Carpenter	6-6-9-9		W		mill	40		60		450		40													
		" Annie	"	F	Wife	M	Feb	1867	44	Germany	1895		German	Canadian	Evangelical																									
		" Louis		M	Son	S	May	1890	21	Ont			German	Canadian	Evangelical	Carpenter	6-6-9-9		W		Mill	40		60		450				28									
		" Herbert		M	Son	S	Oct	1891	20	Ont			German	Canadian	Evangelical	Mill worker	9-6-52		W		factory work	40		60		420		14	1000	28									
		" Lily		F	Daughter	S	July	1891	20	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
42	42	Linden Samuel	King	M	Head	M	June	1864	47	Ont			English	Canadian	Anglican	Saltwater Fisherman	9-6-52		W		shoe factory	50		60		650			1000	13									
		" Maria	"	~~M~~ F	Wife	M	Aug	1864	47	Ont			English	Canadian	Anglican																									
		" Theodore	"	M	Son	S	Mch	1894	17	Ont			English	Canadian	Anglican	Mill worker	9-6-52		W		shoe factory	40		60		560													
		" Charlotte	"	F	daughter	S	Feb	1896	15	Ont			English	Canadian	Anglican																									
		" Vernon	"	M	Son	S	Nov	1898	12	Ont			English	Canadian	Anglican																									
		" Donella	"	F	daughter	S	Feb	1902	9	Ont			English	Canadian	Anglican																									
		" Samuel	"	M	Son	S	June	1903	8	Ont			English	Canadian	Anglican																									
		" Eric	"	M	Son	S	Mar	1905	6	Ont			English	Canadian	Anglican																									
		" Charles	"	M	Son	S	July	1908	3	Ont			English	Canadian	Anglican																									
43	43	Hoffman George	Tenant	M	Head	W	Oct	1876	41	Ont			German	Canadian	Evangelical	Farmer	7-6-52		W		Fishing	40		60		500			1000	13									
		" Gordon	"	M	Son	S	Aug	1894	16	Ont			German	Canadian	Evangelical	Fisherman	7-9-24				Fishing	40		60		1500													
		" Irene	"	F	daughter	S	May	1896	15	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Ruth	"	M	Son	S	May	1898	12	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Elsie	"	F	daughter	S	Aug	1900	10	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Milton	"	M	Son	S	Oct	1902	8	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Roy	"	M	Son	S	Dec	1904	7	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Elizabeth	"	F	daughter	S	Dec	1907	3	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
44	44	Emett Nathaniel	Trapper	M	Head	M	Feb	1882	29	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Trapper	7-6-52		W		shop	50		60		550			3000	75									
		" Minnie	"	F	Wife	M	May	1884	27	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
45	45	Dewitch Norman	Miner	M	Head	M	June	1888	23	Ont			German	Canadian	Evangelical	Miner	10-9-26		W		Mine	50		60		800			3000	3000	95								
		" Edna	"	F	Wife	M	Jan	1889	23	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Helen	"	F	daughter	S	June	1908	2	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
46	46	Eichelen, Abel	Trapper	M	Head	M	May	1873	38	Germany	1884		German	Canadian	Evangelical	Ch. Engineer	9-2-47		W			52		84		850			3000		125								
		" Sylvia	"	F	Wife	M	Jan	1879	32	Ont			German	Canadian	Evangelical															1000		33								
		" Blanche	"	F	daughter	S	May	1903	8	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Louis	"	M	Son	S	May	1904	5	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Frances	"	F	daughter	S	Sept	1908	3	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
47	47	Yesach William	Miner	M	Head	M	Nov	1875	36	Ont			German	Canadian	Evangelical	Trapper	7-6-52		Yes		Mine factory																				
		" Sarah	"	F	Wife	M	July	1877	33	Ont			German	Canadian	Evangelical															1000		28								
		" Milfred	"	M	Son	S	Dec	1897	13	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" John	"	M	Son	S	June	1900	10	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
48	48	Finkbeiner Williams	Miner	M	Head	M	Aug	1870	35	Ont			German	Canadian	Evangelical	Hardware man	10-0-52		Yes		Store	50				700			2000		65								
		" Matilda	"	F	Wife	M	Sept	1870	39	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Abigail	"	F	daughter	S	Jan	1903	8	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
49	49	Finkbeiner Levi	Miner	M	Head	M	Dec	1888	29	Ont			German	Canadian	Evangelical	Jeweller Salesman	10-9-52		Yes		Wagon	50		60		600			1000	1000	95								
		" Martha	"	F	Wife	M	May	1888	27	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Winnifred	"	F	daughter	S	Oct	1908	2	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Willie	"	M	Son	S	March	1910	1	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
50	50	Henderick Christian	Miner	M	Head	M	Aug	1855	53	Ont			German	Canadian	Evangelical	Carpenter	Contractor		Yes		factory	50		60		1000			3000		150								
		" Annie	"	F	Wife	M	June	1856	50	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" Clara	"	F	daughter	S	Sept	1886	26	Ont			German	Canadian	Evangelical																									
		" William	"	M	Son	S	Sept	1890	21	Ont			German	Canadian	Evangelical	Clerk	10-6-52		Yes		Bank	50		60		300			1000		37								
		Jack Wilson	"	M	Adopt	S	May	1901	10	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk	10-0-52		Yes		Bank	50		60		~~300~~ 600													
51	51	Pritchard John	Miner	M	Head	M	Sept	1878	53	Ont			English	Canadian	Methodist	Merchant	10-0-36		Yes		Hardware	50				~~1000~~ 1600			3000		112								
		" Hungerford	"	M	Head	M	July	1856	53	Ont			English	Canadian	Methodist																									

Rev. Mof